

APROBAT



În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților
din data de 21.05.2007



Parlamentul României Camera Deputaților

Direcția de cooperare parlamentară bilaterală

București, 16 mai 2007
Nr. 58/4/286

MEMORANDUM INTERN

Către: Domnul Mihai Unghianu, Secretar General adjunct al Camerei Deputaților

[Signature]
16.05.2007

Tema: Participarea la Conferința președinților Comisiilor pentru drepturile omului din Uniunea Europeană, 14 – 15 iunie 2007

În cadrul președinției germane a Uniunii Europene, în perioada 14 – 15 iunie a.c., Bundestag-ul german va organiza la Berlin o conferință a președinților Comisiilor pentru drepturile omului. Conferința are ca obiectiv constituirea unei rețele parlamentare privind problematica drepturilor omului la nivelul statelor membre ale Uniunii Europene.

La această acțiune urmează să participe domnul deputat Ștefan Buciuta (Grupul parlamentar al minorităților naționale), secretar al Comisiei pentru drepturile omului, culte și problemele minorităților naționale a Camerei Deputaților.

Având în vedere importanța deosebită a problematicii care va fi discutată cu ocazia acestei conferințe, domnul deputat Ștefan Buciuta a solicitat ca la acțiune să participe și domnul Valentin Laurențiu Gheorghiu, expert în cadrul Comisiei pentru drepturile omului, culte și problemele minorităților naționale.

Cheltuielile de cazare, masă și transport internațional, aferente participării la conferință, urmează să fie suportate din bugetul Camerei Deputaților.

Această acțiune are caracter parlamentar, conform art. 3, lit. c), din Hot. BP 1/2003.

Propunem:

- să se aprobe participarea domnului deputat Ștefan Buciuta, secretar al Comisiei pentru drepturile omului, culte și problemele minorităților naționale a Camerei Deputaților, și a domnului Valentin-Laurențiu Gheorghiu, expert în cadrul comisiei, la acțiunea mai sus menționată;
- să se suporte din bugetul Camerei Deputaților următoarele cheltuieli:
 - transport internațional, cu plecare în ziua de 13 iunie a.c., ora 14.15, cu zborul KL 1390, și întoarcere în ziua de 16 iunie a.c., ora 16.40, cu zborul KL 1359;
 - diurnă, categoria a II-a, 100%, pentru 3½ zile;
 - cazare, plafon B, pentru 3 nopți, la hotelul recomandat de organizatori;
 - oferirea de cadouri simbolice;
 - avans de 50% cu decontare ulterioară;
- recalcularea cheltuielilor se va efectua la întoarcerea în țară, în baza documentelor justificative.

Director,

Luminița Iordăchescu

Control financiar - preventiv

Camera Deputaților		<i>gch</i>
4	VIZAT	
CONTROL FINANCIAR PREVENTIV <i>16.05.2007</i>		

Red. O. Tătaru

25/259/11 aprilie 2007



PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

**Comisia pentru drepturile omului, culte
și problemele minorităților naționale**

**Doamnei Luminița Iordăchescu Petică -
Directorul Direcției pentru cooperare parlamentară bilaterală**

Avem plăcerea să vă informăm că **dl deputat Ștefan BUCIUTA** - în calitate de secretar al Comisiei și membru al Grupului parlamentar al Minorităților Naționale - participă la Conferința organizată de **Bundestag-ul** german, având ca scop constituirea unei rețele parlamentare pe problematica drepturilor omului la nivelul statelor membre ale Uniunii Europene, în perioada **14-15 iunie 2007**, la **Berlin**.

Propunem ca **dl deputat Ștefan BUCIUTA** să fie însoțit de un membru al staff-ului de specialitate, **dl Valentin-Laurențiu Gheorghiu** - expert în cadrul Comisiei - care să facă parte din delegația oficială. Conform invitației adresate comisiei, pe care o atașăm, cheltuielile de transport și cazare sunt suportate de Parlamentul României, iar costurile pe parcursul desfășurării conferinței sunt acoperite de gazde.

În vederea asigurării deplasării în Germania a **dlui deputat Ștefan BUCIUTA** și a **dlui Valentin-Laurențiu Gheorghiu**, vă rugăm să demarați demersurile necesare în vederea desfășurării în bune condiții a acțiunii (transport internațional cu avionul, cazare, diurne de deplasare, oferirea unui cadou protocolar pentru președintele Comisiei omoloage din Bundestag).

Cu stimă,

PREȘEDINTE,

deputat Nicolae Păun



Parlamentul României Camera Deputaților

***Comisia pentru drepturile omului, culte
și problemele minorităților naționale***

București, 8 mai 2007

Stimată doamnă Director,

După cum cunoașteți, în perioada 14 – 15 iunie 2007, urmează să particip la conferința care va fi organizată de Bundestag-ul german la Berlin, în scopul constituirii unei rețele parlamentare pe problematica drepturilor omului la nivelul statelor membre ale Uniunii Europene.

Având în vedere importanța deosebită a problematicii care va fi discutată cu ocazia acestei conferințe, doresc ca în deplasarea la Berlin să fiu însoțit de domnul Valentin Laurențiu Gheorghiu, expert în cadrul Comisiei pentru drepturile omului, culte și problemele minorităților naționale a Camerei Deputaților.

Cu mulțumiri,

Deputat Ștefan Buciuta,

Secretar al Comisiei pentru drepturile omului,
culte și problemele minorităților naționale

Doamnei **Luminița Iordăchescu**

Director al Direcției de cooperare parlamentară bilaterală
a Camerei Deputaților

Traduction de courtoisie

Berlin, le mars 2007

Madame la Présidente, chère Collègue,
Monsieur le Président, cher Collègue,

Dans le cadre de la présidence allemande du Conseil de l'Union européenne, le Bundestag allemand organise une conférence des présidents des commissions parlementaires ayant les droits de l'homme dans leurs compétences. Au nom de la commission des droits de l'homme et de l'aide humanitaire du Bundestag, j'ai donc le grand plaisir de vous y inviter.

La conférence aura lieu le 15 juin 2007, à partir de 9 heures, au Bundestag allemand, bâtiment Marie-Elisabeth-Lüders, à Berlin.

Afin de mieux faire connaissance et d'avoir un premier échange de vues, nous avons prévu un dîner pour la veille, jeudi 14 juin 2007, à 20 heures, ainsi qu'un tour en bateau à travers les quartiers historiques de Berlin.

Avant cela, à 18 heures, vous aurez la possibilité de visiter le bâtiment du Reichstag en compagnie d'un guide spécialisé.

Durant notre réunion, il nous incombera avant tout de nous informer mutuellement sur la situation des droits de l'homme dans les États de l'Union européenne et de jeter les bases d'un réseau parlementaire permettant d'améliorer les chances et les potentiels d'une politique des droits de l'homme cohérente et crédible.

Je vous saurais gré de me faire savoir si vous participerez à la conférence ; je pourrai alors vous envoyer, début avril, des informations plus détaillées sur son déroulement.

Le secrétariat de la commission des droits de l'homme et de l'aide humanitaire est à votre disposition pour vous apporter de plus amples renseignements, à l'adresse menschenrechtsausschuss@bundestag.de ou au numéro de téléphone 0049-30-227 335 50.

Je serai pour ma part très heureuse de pouvoir vous accueillir à Berlin en juin 2007 et, dans cette attente, je vous prie d'agréer, Madame la Présidente, chère Collègue, Monsieur le Président, cher Collègue, l'expression de ma haute considération.

signé : Prof. Dr. Herta Däubler-Gmelin, membre du Bundestag
Présidente de la commission des droits de l'homme et de l'aide humanitaire